

COMÚN-UNIDAD

COMMON-UNITY

Rozana Montiel

Arquitecta, Universidad Iberoamericana,
Ciudad de México, México

Alin Wallach

Arquitecta, Universidad Autónoma de México,
Ciudad de México, México

Azcapotzalco, México,
2014 - 2015



Un espacio fragmentado y semiabandonado entre unidades residenciales es transformado en un espacio común gracias a este proyecto. La verticalidad de las rejas y particiones es reemplazada por la horizontalidad de elementos arquitectónicos capaces de integrar a la comunidad en un proceso –también horizontal– de diseño común, con una estrategia que bien podría replicarse en todos aquellos espacios legados por la utopía moderna y fragmentados por el pragmatismo posmoderno.

PALABRAS CLAVE · horizontal, colectivo, copropiedad, comunidad, participación

Construyendo COMÚN-UNIDAD es un proyecto de rehabilitación del espacio público para la unidad habitacional San Pablo Xalpa en Azcapotzalco. La unidad estaba sectorizada por muros, rejas y barreras que los mismos residentes habían alzado y que no permitían un aprovechamiento del espacio público disponible. El objetivo fue transformar una unidad habitacional sectorizada en una COMÚN-UNIDAD vecinal de barrios, diseñando con la comunidad y no sólo para ella.

La estrategia del proyecto fue trabajar con las barreras creadas por los habitantes: permearlas, democratizarlas y resignificarlas para generar UNIDAD en la unidad.

Anteriormente, los residentes de diferentes sectores implementaban cubiertas temporales en el área pública para eventos y reuniones, logrando así extender su área privada. Trabajando con ellos, rescatamos la idea de cubrir ciertos espacios para que hubiera áreas de recreación y convivencia. Se instalaron módulos techados que son más que una cubierta porque sus fachadas están equipadas para diferentes actividades (pizarrones, muros de escalada, pasamanos y redes) y se construyó un salón de usos múltiples que los niños ocupan como biblioteca.

Así, el espacio público recuperado se convirtió en una extensión de cada departamento. La estrategia resultó eficaz: la gente se unió para contribuir en el rediseño de su unidad y se logró tal cambio en la percepción del espacio público que los mismos vecinos solicitaron la remoción de las rejas. El espacio habló por sí mismo y los habitantes de la unidad tomaron la decisión de eliminar las barreras y aprovechar sus espacios exteriores, llenándolos de vida pública y común. **ARQ**

A fragmented and semi-abandoned space between residential units is transformed into a common area through this project. The verticality of fences and partitions is replaced by the horizontality of architectural elements able to integrate the community into a common –and also horizontal– process of design, using a strategy that could well be replicated in all those spaces left by the modern utopia and fragmented by the postmodern pragmatism.

KEYWORDS · horizontal, collective, co-ownership, community, participation

Building COMMON-UNITY is a project for rehabilitating the public space in the San Pablo Xalpa housing unit in Azcapotzalco. The unit was divided by walls, fences, and barriers placed by the residents themselves and impeded the use of the available public space. The goal was to transform a partitioned housing complex into a COMMON-UNITY designed by the neighbors and not just for them.

The project strategy was to work with the barriers created by the inhabitants: permeate them, democratize them, and redefine them to generate UNITY within the unit.

Previously, the residents of different sectors implemented temporary coverings in the public area for events and meetings, thus achieving an extension of the private areas. Working with them, we reutilized the idea of covering certain spaces to create recreational and cohabitation spaces. Roofed modules were installed that are more than just a covering, because their facades are equipped for different activities (blackboards, climbing walls, railings, and nets). Also, a multipurpose room was built that the children use as a library.

Thus, the recovered public space became an extension of each apartment. The strategy was effective: the people united to contribute in the redesign of their unit, and such a change was achieved in the perception of the public space that the neighbors themselves requested the removal of the fences. The space spoke for itself, and the inhabitants of the unit made the decision to eliminate the barriers and take advantage of the exterior spaces, filling them with public and common life. **ARQ**



Espacio público rehabilitado / *Public space after the intervention*
© Sandra Pereznieto

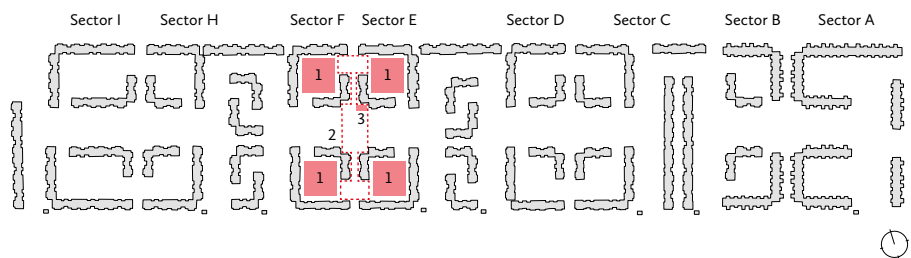


Espacio público rehabilitado / *Public space after the intervention*
© Sandra Pereznieto

Planta de conjunto / Plan of the complex
E. / S. 1: 5,000

LEYENDA / LEGEND

- 1. Patio intervenido /
Courtyard after the intervention
- 2. Espacio entre edificios /
Space in-between buildings
- 3. Salón de usos múltiples /
Multipurpose meeting room



Estado previo del espacio público / Public space before the intervention
© Sandra Pereznieto

Corte fugado / Perspective section
S. e. / N. s.



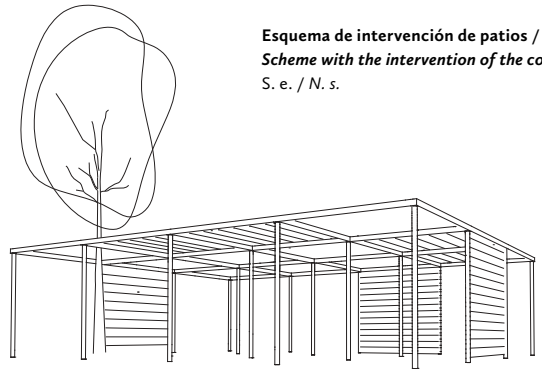
Paneles de fachada / Facade boards
S. e. / N. s.



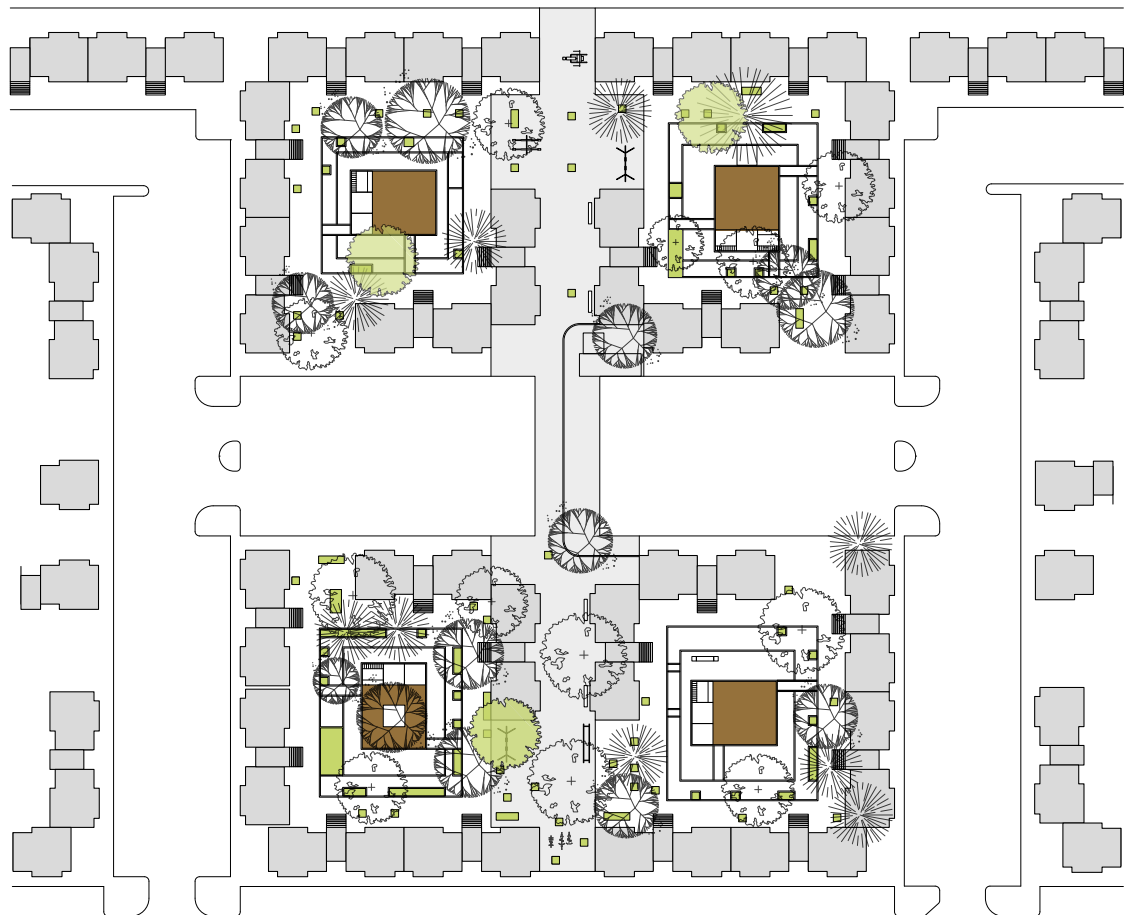
LEYENDA / LEGEND

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Pasamanos / Handrails | 4. Pizarrón / Blackboard |
| 2. Red de escalada / Climbing net | 5. Cuerda y aros / Rope and hoops |
| 3. Muro de escalada / Climbing wall | 6. Barras paralelas / Parallel bars |

Esquema de intervención de patios / Scheme with the intervention of the courtyards
S. e. / N. s.



Planta áreas rehabilitadas / Plan of the intervened areas
E. / S. 1:1.000

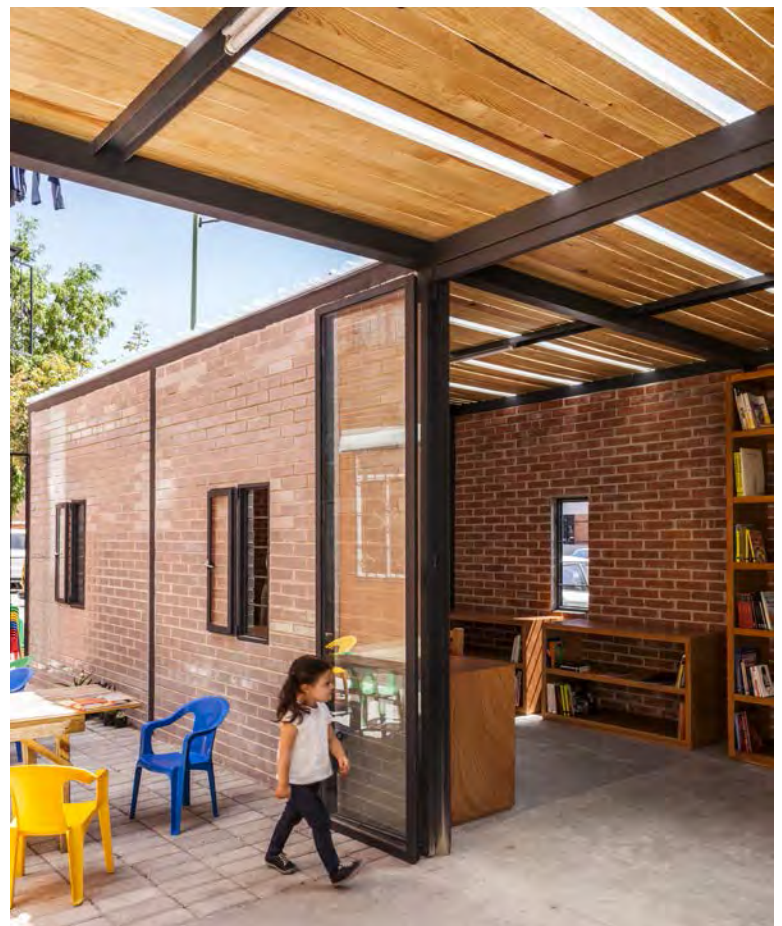




Espacio público rehabilitado / *Public space after the intervention*
 © Sandra Pereznieto



Espacio público rehabilitado / *Public space after the intervention*
 © Sandra Pereznieto



Salón de usos múltiples / *Multipurpose meeting room*
 © Sandra Pereznieto

Arquitectos / Architects
Rozana Montiel, Estudio de Arquitectura
Arquitectos asociados / Associated architects
Alin V. Wallach

Colaboradores / Collaborators
Cecilia Brañas, Diana León, Valery Michalon,
Luis Galán, Alejandro Aparicio

Ubicación / Location
Unidad Habitacional San Pablo Xalpa, Sectores E y F.
Eje 5 Norte Deportivo Reynosa, Distrito Azcapotzalco,
Ciudad de México, México

Cliente / Client
INFONAVIT - Instituto del Fondo Nacional de la
Vivienda para los Trabajadores

Ingeniería estructural / Structural engineering
Sergio López Guevara

Construcción / Building contractor
DRAGADOS

Instalación eléctrica / Electrical system
Ubaldo Velázquez

Instalación de agua filtrada / Filtered water system
ROTOPLAS

Materiales patios / Courtyard materials

Estructura metálica en cubiertas; pavimentos de adoquín de concreto,
gravilla negra, pasto, cubierta de lámina translúcida con plafón de madera
de pino, muro de escalada con paneles de plástico reciclado multicolor,
cuerdas / *Metal structure for the roof; pavements made of concrete paver,
black gravel, grass, translucent film coverage with pine wood soffit, climbing
wall made of multicolored recycled plastic, ropes*

Materiales salón multiusos / Multipurpose room materials
muros de tabiquería, piso de cemento pulido / *Partition walls,
floors of polished cement*

Presupuesto / Cost
USD\$180 / m²

Superficie construida / Built area
5.000 m²

Superficie terreno / Site area
16.000 m² (primeras dos etapas / first two stages)

Año de Proyecto / Project year
2014

Año de construcción / Construction year
2014 - 2015

ROZANA MONTIEL

<rozanamontiel@rozanamontiel.com>

Licenciada en Arquitectura y Planificación Urbana, Universidad Iberoamericana, México (1998). Maestría en Teoría y Crítica Arquitectónica, Universidad Politécnica de Cataluña, Barcelona (2000). Es fundadora de Rozana Montiel | Estudio de Arquitectura, especializándose en diseño, arte y urbanismo. Construyendo COMÚN-UNIDAD formó parte de la exposición «Vivienda Unifamiliar Regional: 32 propuestas arquitectónicas» en el Museo de la Ciudad de México en 2015.

Architect and Urban Planner, Universidad Iberoamericana, Mexico (1998). Master in Theory and Criticism of Architecture, Universidad Politécnica de Cataluña, Barcelona (2000). She is the founder of Rozana Montiel | Architecture Studio, specializing in design, art and urbanism. Thanks to the project COMMON-UNIT she was part of the exhibition "Regional Houses: 32 architectural proposals" at the Museo de la Ciudad de México in 2015.

ALIN V. WALLACH

<wallach@awarquitectura.com>

Licenciada en Arquitectura, Universidad Nacional Autónoma de México -UNAM- (2003). Entre 2007 y 2015 formó parte de Rozana Montiel | Estudio de Arquitectura. Posteriormente fundó el despacho AW arquitectura y actualmente colabora con Dellekamp Arquitectos.

Architect, Universidad Nacional Autónoma de México -UNAM- (2003). Between 2007 and 2015 she worked at Rozana Montiel | Estudio de Arquitectura. Then she founded AW architecture office and currently collaborates with Dellekamp Arquitectos.



Espacio público rehabilitado / Public space after the intervention
© Sandra Perezniето



Espacio público rehabilitado / Public space after the intervention
© Sandra Perezniето



Salón de usos múltiples / Multipurpose meeting room
© Sandra Perezniето